



BOSCH

Professional GPB 18V-1 C

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A D6N (2025.08) T / 11

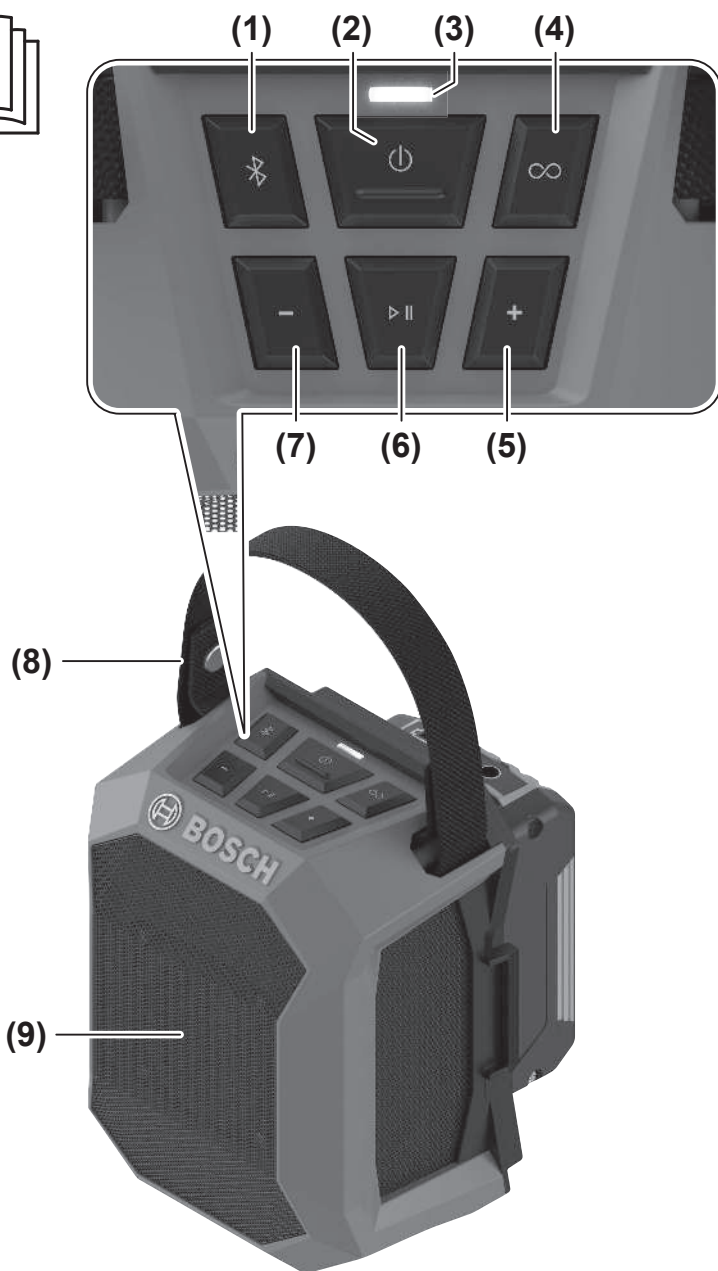


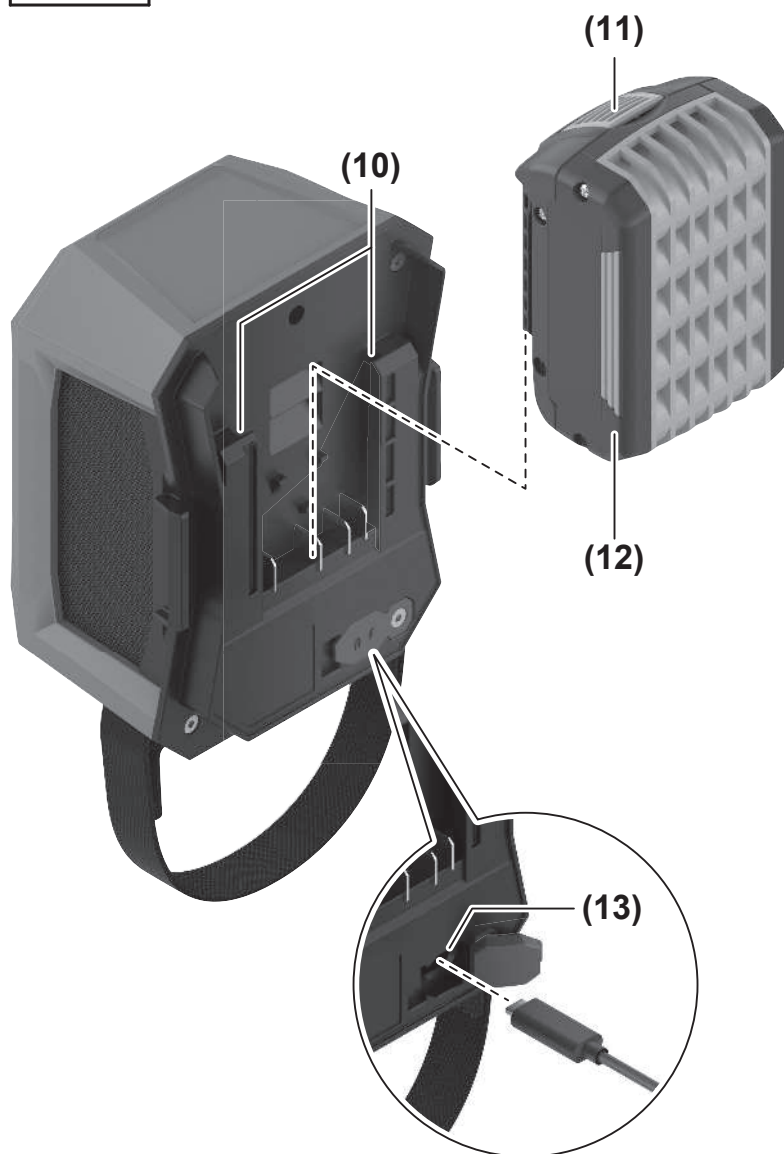
1 609 92A D6N



pt Manual original







Português

Instruções de segurança



Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

- ▶ **Verifique o altifalante antes de cada utilização. Não o utilize se detetar danos no mesmo. Não abra o altifalante, as reparações devem ser levadas a cabo apenas por pessoal técnico qualificado e devem ser usadas somente peças de substituição originais.** Altifalantes danificados aumentam o risco de um choque elétrico.
- ▶ **Se utilizar o altifalante durante um período de tempo mais prolongado ajuste um volume moderado.** Um volume demasiado elevado durante um longo período de tempo pode provocar danos auditivos.
- ▶ **Não altere nem abra o acumulador.** Há perigo de haver um curto-circuito.
- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorreta da bateria, podem escapar vapores. A bateria pode incendiar-se ou explodir.** Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas. É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.
- ▶ **No caso de utilização incorreta ou bateria danificada pode vaziar líquido inflamável da bateria. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que sai da bateria pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **Utilize a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.
- ▶ **Só carregue baterias em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador, apropriado para um determinado tipo de baterias, for utilizado para carregar baterias de outros tipos.



Proteja a bateria contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, sujidade, água e humidade. Há risco de explosão

ou de um curto-circuito.

A marca verbal Bluetooth® como também os símbolos (logótipos) são marcas registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca verbal/símbolos pela Robert Bosch Power Tools GmbH é efetuada mediante licença.

Descrição do produto e do serviço

Favor observar as ilustrações na parte dianteira deste manual de instruções.

Utilização adequada

A coluna de som destina-se à reprodução de sinais áudio de fontes conectadas via Bluetooth® ou Multi-Speaker Sound.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da coluna de som na página de esquemas.

- (1) Tecla Bluetooth®
- (2) Tecla de ligar/desligar
- (3) Indicação de estado
- (4) Tecla Multi-Speaker Sound
- (5) Tecla de aumentar volume
- (6) Tecla de reproduzir/pausa
- (7) Tecla de reduzir volume
- (8) Pega de transporte
- (9) Coluna de som
- (10) Encaixe da bateria
- (11) Tecla de desbloqueio da bateria^{a)}
- (12) Bateria^{a)}
- (13) Tomada USB Type-C^{b)}

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

b) USB Type-C® e USB-C® são marcas registadas da USB Implementers Forum.

Dados técnicos

Coluna de som Bluetooth®		GPB 18V-1 C
Número de produto		3 601 DA7 0.
Potência nominal coluna de som	W	11
Bluetooth®		
– Compatibilidade		Bluetooth® 5.4
– Faixa de frequência de operação	MHz	2402–2480
– Potência máx. de transmissão	mW	8

Coluna de som Bluetooth®	GPB 18V-1 C	
Corrente de carga máx. (abastecimento de energia para aparelhos externos via USB Type-C®)	A	3
Peso ^{A)}	kg	0,7
Temperatura ambiente recomendada durante o carregamento	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente admissível durante o funcionamento	°C	-20 ... +40
Temperatura ambiente admissível durante o armazenamento	°C	-20 ... +50
Baterias recomendadas (2,0–12,0 Ah)	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V ... EXPERT18V ... EXBA18V... CORE18V...	
Carregadores recomendados	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL 12V/18 ... GAL 12V/18 ... GAX 18... EXAL18...	

Fonte de alimentação USB Type-C® com Power Delivery (USB-PD, convencional)

Tensão de saída	V	12
Corrente de saída mínima	A	1,55
Potência de saída recomendada para total funcionalidade ^{B)}	W	20

A) Sem bateria (encontra o peso da bateria em www.bosch-professional.com)

B) Com uma potência demasiado reduzida da fonte de alimentação, a coluna de som desliga-se.

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte www.bosch-professional.com/wac.

Abastecimento de energia

O abastecimento de energia da coluna de som pode ser através de uma **Bosch** bateria de lítio (**12**) ou de uma fonte de alimentação USB Type-C® com Power Delivery (USB-PD) convencional.

Assim que a coluna de som estiver ligada à rede elétrica, o abastecimento de energia ocorre através da fonte de alimentação, mesmo com a bateria inserida.

Funcionamento com bateria de lítio

Bosch vende colunas de som sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no volume de fornecimento da sua coluna de som.

► **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para as baterias de lítio utilizadas na sua coluna de som.

Nota: devido a normas de transporte internacionais, as baterias de lítio são fornecidas parcialmente carregadas. Para assegurar a completa potência da bateria, a bateria deverá ser carregada completamente antes da primeira utilização.


Insira a bateria carregada no respetivo encaixe (**10**), até que esta esteja engatada.

Para retirar a bateria, pressione a respetiva tecla de desbloqueio e puxe a bateria para fora. **Não empregue força.**

A bateria possui 2 níveis de travamento, que devem evitar, que a bateria caia, caso a tecla de desbloqueio da bateria seja premida por acaso. Enquanto a bateria estiver dentro da coluna de som, ela é mantida em posição por uma mola.

Indicador do nível de carga da bateria na bateria

Se a bateria de 18 V for retirada da coluna de som, é possível visualizar o nível de carga através dos LEDs verdes no indicador do nível de carga da bateria.

Prima a tecla para o indicador do nível de carga da bateria  para visualizar o nível de carga.

Se, depois de premir a tecla para o indicador do nível de carga da bateria, não se acender qualquer LED, a bateria tem defeito e tem de ser substituída.

Nota: Nem todos os tipos de bateria dispõem de um indicador do nível de carga de bateria.

Tipo de bateria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...





LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %


Deteção de risco de defeito na bateria

EXPERT18V... | EXBA18V...

Os LEDs dos indicadores do nível de carga da bateria podem indicar o risco para um defeito na bateria, para além do nível de carga da bateria.

Para ativar a função, mantenha a tecla para o indicador do nível de carga  premida durante 3 segundos. A análise da bateria é sinalizada por uma luz contínua do indicador do nível de carga da bateria. O resultado é exibido no indicador do nível de carga da bateria.

 **1 LED:** a bateria tem um elevado risco de defeito. A potência e a autonomia podem ser logo minimizadas. É recomendado substituir a bateria.

 **5 LEDs:** a bateria está em bom estado com um risco baixo de defeito.

Ter em atenção: a estimativa do risco de defeito na bateria funciona em dois níveis e oferece uma avaliação simplificada do estado. A bateria é avaliada como estando em bom estado ou apresenta um elevado risco de defeito. Não é indicada nenhuma percentagem do estado da bateria.

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria

Proteger a bateria contra humidade e água.

Armazene a bateria apenas na faixa de temperatura de -20 °C a 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria dentro do automóvel no verão.

Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação da bateria com um pincel macio, limpo e seco.

Um tempo de funcionamento reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e que deve ser substituída.

Observe as indicações sobre a eliminação de forma ecológica.

Funcionamento com o conector de fonte de alimentação

► **Observe a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente elétrica tem de coincidir com os dados que constam na placa de características da fonte de alimentação.

► **Para o funcionamento de rede use apenas uma fonte de alimentação USB Type-C® com Power Delivery (USB-PD). A tensão de saída, a tensão de saída mínima e a potência de saída têm de corresponder aos requisitos no capítulo "Dados técnicos". Respeite o manual de instruções da fonte de alimentação.** Ao usar outras fontes de alimentação pode danificar a coluna de som. Com uma potência demasiado reduzida da fonte de alimentação, a coluna de som desliga-se.

Abra a cobertura da tomada USB Type-C® **(13)**. Ligue a fonte de alimentação através de um cabo adequado à tomada de entrada USB Type-C® **(13)** da coluna de som. Ligue a fonte de alimentação à rede elétrica.

Feche novamente a tampa da tomada USB Type-C® **(13)** para o proteger contra sujidade, quando retirar o cabo da fonte de alimentação.

Funcionamento

► **Proteja a coluna de som contra contacto direto com água.** A infiltração de água na coluna de som aumenta o risco de choque elétrico.

► **Mantenha a cobertura da tomada USB Type-C® tanto quanto possível fechada.** A cobertura fechada protege a coluna de som de água e pó.

Modo de áudio

Ligar e desligar e ajustar o volume

Para **ligar** a coluna de som, pressione a tecla de ligar/desligar **(2)** até a indicação de estado **(3)** se acender brevemente a verde.

Para **desligar** a coluna de som, pressione a tecla de ligar/desligar **(2)** até os a indicação de estado **(3)** se apagar.

A coluna de som desliga-se automaticamente, se num espaço de 20 min não for possível estabelecer ligação via *Bluetooth®* ou Multi-Speaker Sound ou se a reprodução for pausada durante mais do que 20 min.

Para **regular o volume** prima as teclas de aumentar volume **(5)** ou de reduzir volume **(7)** brevemente as vezes necessárias até alcançar o volume desejado. Quando a coluna de som se ligada está sempre definido um volume de som baixo.

Vista geral das funções áudio

A coluna de som dispõe das seguintes opções:

- Reprodução de aparelhos ligados via *Bluetooth®* (definição padrão)
- Reprodução via Multi-Speaker Sound
- Transmissão da reprodução atual via *Bluetooth®* através de Multi-Speaker Sound para outros aparelhos com esta função

A função áudio atual é reconhecível na indicação de estado **(3)**:

- Azul: reprodução de um sinal *Bluetooth®*
- Azul claro: reprodução de um Multi-Speaker Stream
- Lilás: transmissão da reprodução atual via Multi-Speaker Sound

Reproduzir/comandar fontes de áudio externas através de Bluetooth®

Depois de ligar a coluna de som está definido por padrão a reprodução via *Bluetooth®*. Para trocar de uma função áudio para *Bluetooth®*, pressione brevemente a tecla *Bluetooth®* **(1)**.

- **Estabelecer uma nova ligação:** Inicie uma pesquisa de ligação se não houver nenhuma fonte de áudio guardada disponível ou se desejar terminar uma ligação existente a uma fonte de áudio via *Bluetooth®* e procurar uma nova fonte de áudio. Para esse efeito, prima a tecla *Bluetooth®* **(1)** durante mais de 0,5 s. Durante a pesquisa, a indicação de estado **(3)** pisca rapidamente a azul. Ative a nova ligação através da fonte de áudio externa. Nos smartphones isto é geralmente possível dentro das

definições no menu *Bluetooth®*. A coluna de som aparece como um aparelho disponível com o nome **GPB 18V-1 C xxxx**. Observe também o manual de instruções da sua fonte de áudio/do seu smartphone.

- **Voltar a usar:** Se a coluna de som já tiver estado ligada a uma fonte de áudio externa (p. ex. smartphone) via *Bluetooth®* e se esta fonte de áudio estiver disponível, é estabelecida automaticamente uma ligação com esta fonte de áudio. Durante a pesquisa de ligação, a indicação de estado **(3)** pisca lentamente a azul. Se a fonte de áudio guardada não estiver disponível, uma pesquisa de ligação será iniciada automaticamente após 2 min.

Se a ligação tiver sido estabelecida com sucesso, um sinal sonoro crescente soará e a indicação de estado **(3)** acende-se de forma permanente a azul.

Se a ligação for interrompida ou terminada, soa um sinal sonoro decrescente. A coluna de som desliga-se automaticamente após 20 min.

A fonte de áudio ligada via *Bluetooth®* também pode ser **comandada** através da coluna de som:

- Para **mudar para a faixa** anterior ou seguinte, pressione a tecla para reduzir o volume **(7)** ou para aumentar o volume **(5)** mais de 0,5 s.
- Para **iniciar, pausar ou retomar a reprodução**, pressione respetivamente a tecla de reproduzir/pausa **(6)**.

Reproduzir fontes de áudio externas via Multi-Speaker Sound

Para mudar de outra fonte de áudio para reprodução via Multi-Speaker Sound, pressione brevemente a tecla Multi-Speaker Sound **(4)**. Durante a pesquisa de ligação, a indicação de estado **(3)** pisca a azul claro. Se a ligação tiver sido estabelecida com sucesso, um sinal sonoro crescente soará e a indicação de estado acende-se de forma permanente a azul claro.

O volume entre a fonte de áudio e a coluna de som é sincronizado (a fonte de áudio determina o volume) até que o volume da coluna de som seja alterado. Para restaurar a sincronização do volume, reinicie a ligação via Multi-Speaker Sound. Para isso, prima brevemente a tecla Multi-Speaker Sound **(4)**.

Se a ligação for interrompida ou terminada, soa um sinal sonoro decrescente. A coluna de som desliga-se automaticamente após 20 min.

Transmissão da reprodução atual via Multi-Speaker Sound

Se uma fonte de áudio for reproduzida via *Bluetooth®*, esta reprodução pode ser enviada para outros aparelhos com a função Multi-Speaker Sound (p. ex. **GPB 18V-1 C**). Pressione a tecla Multi-Speaker Sound **(4)** durante mais do que 0,5 s. Para confirmação, a indicação de estado **(3)** acende-se a lilás e soa um sinal sonoro.

Para terminar a transmissão via Multi-Speaker Sound, pressione a tecla Multi-Speaker Sound **(4)** durante mais de 0,5 s. Para confirmação soa um sinal sonoro.

A transmissão via Multi-Speaker Sound também é terminada, se for iniciada uma nova ligação via *Bluetooth®* na coluna de som.

Abastecimento de energia de aparelhos externos

Carregar aparelhos externos através da ligação USB

Com a ajuda da ligação USB Type-C® podem ser carregados aparelhos cujo abastecimento de energia seja possível através de USB (p. ex. diversos telemóveis). A corrente de carga máxima é de **3 A**.

Abra a cobertura da tomada USB Type-C® **(13)**. Ligue o aparelho externo através de uma cabo adequado à tomada USB Type-C® **(13)** na coluna de som.

Aparelhos externos só podem ser carregados, se a coluna de som estiver ligada e a funcionar com bateria.

Feche novamente a tampa da tomada USB Type-C® **(13)** para o proteger contra sujidade, quando retirar o cabo de carregamento.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

Mantenha a coluna de som limpa para trabalhar bem e de forma segura.

Limpar sujidades com um pano húmido e macio. Não utilize detergentes ou solventes.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Brasil

Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas
Rodovia Anhanguera, Km 98 – Parque Via Norte
13065-900, CP 1195
Campinas, São Paulo
Tel.: 0800 7045 446
www.bosch.com.br/contato

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

Eliminação

Os aparelhos elétricos, baterias/pilhas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria-prima.



Não deite aparelhos elétricos e baterias/pilhas no lixo doméstico!

Outras informações para o Brasil



GPB 18V-1 C

04946-25-08642

Este equipamento não tem direito a proteção contra interferências prejudiciais e não pode causar interferências em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL
www.anatel.gov.br.

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>